

KEEP ME IN MIND

15. – 17. 9. 2013, 14 – 18.00
CENTRUM JUDAICUM

In der Performance KEEP ME IN MIND werden die Lebensgeschichten von sieben Shoa-Überlebenden weitererzählt. Sieben Umschläge mit Zeichnungen werden von Boten weitergereicht. Das Publikum wird zum Teilhaber und selbst zum Boten. Das Museum wird zu einem Transitort, die Stadt nimmt die verlorenen Erzählungen auf.

In the performance KEEP ME IN MIND, the life experiences of seven Shoah survivors are retold. Seven envelopes containing drawings made by survivors are passed on by young messengers, in an event that sees audience members become participants and messengers at once. As a result, the museum becomes a place of transit and the lost stories are reclaimed by the city.

Benjamin Ginzburg, Miriam Kremin, Josef Künstlich, Ester Liber
Leakadia Szlak, Siegfried Teller und Sara Zamir

DR. JENS-CHRISTIAN WAGNER, Leiter der Stiftung
Gedenkstätten Buchenwald und Mittelbau-Dora

„Weit abseits jeglichen Erinnerungskitsches und überbordender Betroffenheitsrhetorik berühren die Geschichten und die Zeugnisse der Überlebenden zutiefst – die Zeichnungen, die das Grauen abzubilden versuchen ebenso wie die Fotos aus der Nachkriegszeit, die – wie etwa das Foto von der Sesselliftfahrt in den Alpen – scheinbare Normalität widerspiegeln. Überzeugend finde ich das Mittel der Boten der Erinnerung. (...) Zeugenschaft kann nicht vererbt werden, aber die Erzählungen der Überlebenden – mit allen Brüchen – können weitergegeben werden, und man kann sich an die konkreten Menschen erinnern: Keep me in mind.“

CHRISTINA FRIEDRICH

„Den Stein umdrehen, der sich auf die Toten
und die Lebenden gelegt hat.“

DR. BERTHOLD FRANKE, Goethe-Institut Brüssel

„Die Verschränkung von Biographie und Topographie
als Signum eines Kontinents.“

DR. JENS-CHRISTIAN WAGNER, Head of the Buchenwald
and Mittelbau-Dora Memorials Foundation

‘Bereft of any trace of commemorative kitsch and the rhetoric of gushing sentiment, the survivors’ stories and testimonies are profoundly moving, be they in the form of drawings that attempt to capture the horrific events or, like the snapshot from the chairlift in the Alps, photographs taken after the war which seem to reflect the resumption of normality. Also convincing is the use of messengers to convey the survivors’ memories. (...) The act of witness cannot be passed on, but the survivors’ stories – no matter how fragmented – can. It is possible to remember real people, it is possible to keep them in mind.’

CHRISTINA FRIEDRICH

‘Turn over the stone that has placed itself
on top of the dead and the living.’

DR. BERTHOLD FRANKE, Goethe-Institut, Brussels

‘The interweaving of biography and topography
to represent a continent.’

STIFTUNG NEUE SYNAGOGUE BERLIN – CENTRUM JUDAICUM
ORANIENBURGER STRASSE 28/30, BERLIN
EINTRITT FREI, BITTE ANMELDEN UNTER:
ADMISSION FREE, PLEASE REGISTER ONLINE TO ATTEND:
WWW.KEEPMEINMIND.NET

MIT UNTERSTÜTZUNG VON
MADE POSSIBLE THANKS TO

Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum
מרכז תולדות ישראל - מרכז היהודים



Auswärtiges Amt

HEINZ
UND
HEIDE
DÜRR
STIFTUNG



Sparkasse
Mittelthüringen

GEFÖRDERT DURCH DIE
FUNDED BY THE GERMAN FEDERAL
CULTURAL FOUNDATION

KULTURSTIFTUNG
DES
BUNDES

KEEP ME IN MIND ist eine Arbeit von Christina Friedrich und Michael Brauchli. / KEEP ME IN MIND is a project developed by Christina Friedrich and Michael Brauchli.

Fotografie/Photography: Siegfried Teller und/and Eyal Dinar